



# TANIA CARRIL

Traductora inglés/portugués>español/gallego  
Traductora jurada inglés>español

## S O B R E M Í

---

Traductora autónoma especializada en traducción jurídica, audiovisual y localización. En 2015, cofundé Cotranslations con mi compañera de profesión Clara Bao con el fin de ofrecer servicios lingüísticos en colaboración.

## S E R V I C I O S L I N G Ü Í S T I C O S

---

- **Traducción**  
inglés/portugués>español/gallego
- **Traducción jurada**  
inglés>español
- **Traducción audiovisual**  
inglés/portugués>español/gallego
- **Localización**  
inglés/portugués>español/gallego
- **Revisión**  
español y gallego

## C O N T A C T O

---

- ✉ [tcarril@cotranslations.com](mailto:tcarril@cotranslations.com)
- ☎ (+34) 626274684
- in Tania Carril Vázquez

## E X P E R I E N C I A L A B O R A L

---

- **Cofundadora y proveedora de servicios lingüísticos - Cotranslations**  
2015 - actualidad
- **Profesora autónoma de inglés**  
2018 - actualidad
- **Asistente de enseñanza - Colegio Internacional Eirís**  
2016 - 2017
- **Profesora de inglés - Smiling International School**  
2015 - 2016
- **Traductora y profesora de inglés - Eurolingua**  
2013 - 2015

## P R O Y E C T O S

---

- **Traducción jurada y simple de documentos para instituciones judiciales, particulares y bufetes**  
desde 2015
- **Localización de sitios web y aplicaciones para empresas de entretenimiento**  
desde 2015
- **Traducción y transcreación de contenido de marketing para marcas de cuidado corporal**  
desde 2019
- **Traducción para doblaje de la serie *Ciudad Invisible* para Netflix**  
2020

## F O R M A C I Ó N

---

- **Máster en Traducción y Nuevas Tecnologías**  
Universidad Internacional Menéndez Pelayo  
2014 - 2016
- **Licenciatura en Traducción e Interpretación**  
Universidade de Vigo  
2008 - 2013